



Dɔaŋ ciëk mi
te rɛy wɪlɛkã
Bol Buony Nyuot
Abraham Muzee

Thok Nath (Nuer)



Tëëke ciek mi d^{ij}t
mi cien kă rɔɔade
ɾey w^{il}ekă. Kă la
diere elɔŋ ni cian.



Κε cāη κελ, cu buuk
bēn κε gēkδε kă
cuε jε nen εν γöö
jiek lōcδε εlη.



Cu buuk cuḡḡh kä
cuε ciek thiec, "Εἴη
la rieκ ɔ? Kä εἴη με
ci lɔcdu jiääk ine
με?"



Kä cu ciek ε luoc i,
"γän cä cuuc κε
ciaaη rey wilekä."



Cu buuk ε jiök i,
"Jiεc rɔ kä pat tetku
nikä rεεw kä rjtni rɔ
nikä diɔk."



Κε κῶρ κᾶ μέε σε
τῑτῑ λῑτ, cu mandῑt
rῑῑδε wᾶ jek ni rεy
duëel mi tῑt.



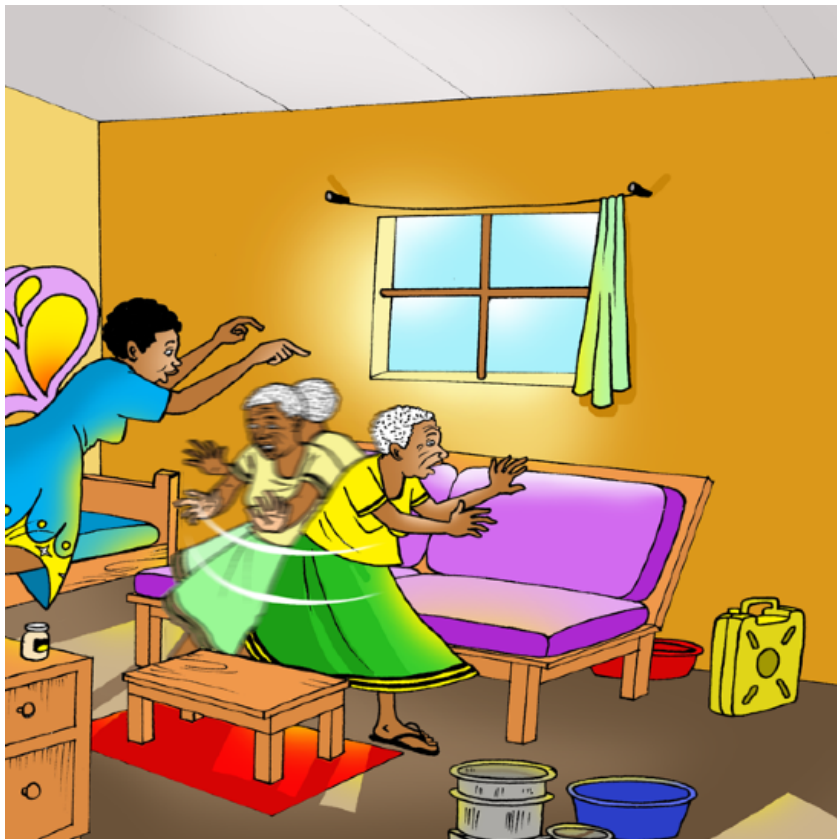
Kä ke kər n̄ini ti tət
cu buuk luny jək kä
cuε mandit leni jek
ɲuot lɔcde ke mi /cε
tɛth.



Cu buuk ε thiec i,
"Eḡu ci jiek εn
täämε? Eḡu ci lɔcdu
leni jiek ɔ?"



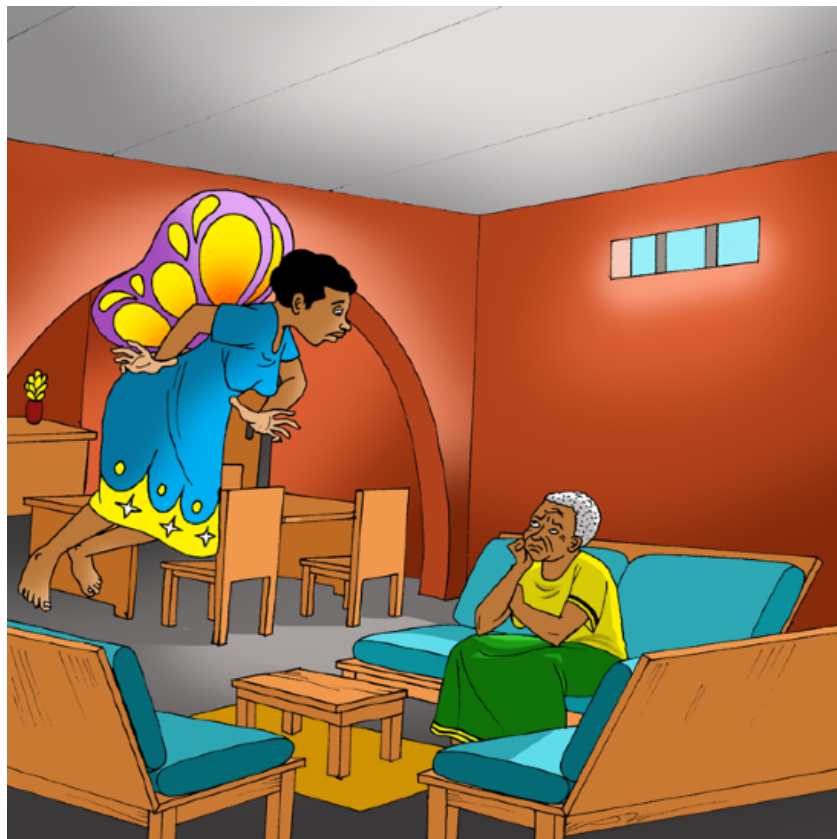
Cu mandit ε jiök i,
"Duel εμε kuiye
εlɔɣ. /Ci γän je
nhɔk."



Cu buuk ε jiök i,
"Jiεc rɔ kä pat tetku
nikä rεεw kä rjtni rɔ
nikä diɔk."



Mëë ci mandj̄t kε
l̄ḡt, cuε rɔɔdε wä
jek rɛy duëël mi
d̄j̄t.



Kä cu buuk mandit
ben guil ε nyok. Cus
jek ηuotδε /ci lɔcδε
tεth kä ηënyε.



Cu buuk ε nyɔk nɪkε
thiec ᵚ, "Ɛŋu ci rɔ
nyɔk kε tuɔk ɔ
mandᵚt?"

Cu mandᵚt ε luoc ᵚ,
"Duel εmε cuolε kă
jiek rεyde."



Cu buuk mandit
jiök i, "Jiɛc rɔ kä pat
tetku nikä rɛɛw kä
rɪtni rɔ nikä diɔk."



Kä ke kər kä mēë ci
mandit tɔtɔ lat, cux
rɔɔde wä jek ni rey
wilekä ε nyɔk.



/Ken mandit puṭh
in cε jek nen.

Cuε luoc ni rεy
wilekädε mēē cienε
thin kärɔa kä cu
lɔcdε ŋuot kε jieek.

Dɔaah ciëk mi te rey wɪlɛkä

Author - Northern Cape Teachers' Workshop 2016

Translation - Bol Buony Nyuot and Yien Wil Mayuak

Illustration - Abraham Muzee

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - First sentences

© African Storybook Initiative 2017

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org